

RÉSUMÉ

CHATERINE SIMANUNGKALIT, No du Rég. 2123131010. Analyse Des Interjections Française Aux Indonésiennes Dans Le Film Asterix Et Obélix Mémoire. Medan. Faculté des Lettres et des Arts. UNIMED. 2017.

Cette recherche a pour but de savoir la forme des interjections et pour savoir le sens des interjections dans le film Asterix et Obélix. L'objet de cette recherche est les interjections qui se trouve dans le film Asterix et Obélix. La théorie qui est utilisé dans cette recherche est la théorie de Albert Hamon.

La méthode qui est utilisé la descriptive qualitative. La source de donnée qui est utilisé le film Asterix et Obélix.

Le résultat de cette recherche montre que les cinq formes des interjections sont utilisés dans le film Asterix et Obélix, comme les cris et onomatopées, les noms, les adjectifs, les verbes et les adverbes. Le sens des interjections françaises dans le film Asterix et Obélix sont l'ordre, le doute, l'appel, l'avertissement et l'admiration. Le sens des interjections indonésiennes dans le film Asterix et Obélix sont *seruan*, *kekaguman*, *kelegaan* et *kekesalan*.

Mots clés : interjections françaises, interjections indonésiennes, forme, sens

ABSTRAK

CHATERINE SIMANUNGKALIT, NIM.2123131010. “ Analisis Interjeksi Perancis ke Indonesia Dalam Film Asterix Et Obélix ”. Skripsi. Medan. Fakultas Bahasa dan Seni. UNIMED.2017.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui bentuk-bentuk interjeksi dan makna-makna interjeksi dalam film Asterix et Obélix. Objek penelitian ini adalah interjeksi yang terdapat dalam film Asterix et Obélix. Teori yang digunakan di dalam penelitian ini adalah teori Albert Hamon.

Metode yang digunakan adalah metode Deskriptif Kualitatif. Sumber data yang digunakan adalah film Asterix et Obélix.

Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa ke-lima bentuk-bentuk interjeksi digunakan di dalam film Asterix et Obélix, seperti *cri et onomatopée*, *nom*, *adjectif*, *verbe* dan *adverbe*. Makna interjeksi Perancis yang ditemukan dalam film Asterix dan Obélix adalah perintah, keraguan, seruan, peringatan dan kekaguman. Makna interjeksi Indonesia yang ditemukan dalam film Asterix dan Obélix adalah seruan, kekaguman, kelegaan dan kekesalan.

Kata kunci : interjeksi perancis, interjeksi indonesia, bentuk, makna